C/2026/3116

11.6.2026.

Ažurirani popis boravišnih dozvola iz članka 2. točke 16. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) [1]

(C/2026/3116)

Objavljivanje popisa boravišnih dozvola iz članka 2. točke 16. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) [2] temelji se na podacima koje države članice dostavljaju Komisiji u skladu s člankom 39. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objave u *Službenom listu*, podaci koji se redovito ažuriraju dostupni su na internetskim stranicama Glavne uprave za migracije i unutarnje poslove.

POPIS BORAVIŠNIH DOZVOLA KOJE IZDAJU DRŽAVE ČLANICE

BELGIJA

Zamjena popisa objavljenog u SL C, C/2023/260, 19.10.2023.

1. Boravišne dozvole koje se izdaju u skladu s jedinstvenim obrascem:

— **Carte A**: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(**Iskaznica A**: potvrda o upisu u upisnik za strance – privremeni boravak; radi se o elektroničkoj iskaznici. Valjanost iskaznice jednaka je trajanju dopuštenog boravka. Iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom A koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

A. SEJOUR LIMITE

A. BEPERKT VERBLIJF

A. AUFENTHALT FUR BEGRENZTE DAUER

(A: ograničeni boravak; radi se o elektroničkoj iskaznici. Valjanost iskaznice jednaka je trajanju dopuštenog boravka.)

— **Carte B**: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(**Iskaznica B**: potvrda o upisu u upisnik za strance – stalni boravak. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina. Iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

[1] Popis prethodnih objava nalazi se na kraju ovog ažuriranog popisa.
[2] SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

Zamijenjena novom iskaznicom B koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

B. SEJOUR ILLIMITE

B. ONBEPERKT VERBLIJF

B. AUFENTHALT FUR UNBEGRENZTE DAUER

(B: neograničeni boravak; radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

— **Carte C**: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(**Iskaznica C**: osobna iskaznica za strance; radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina. Iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom K koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

K. ETABLISSEMENT

K. VESTIGING

K. NIEDERLASSUNG

(K: nastan; radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 10 godina.)

— **Carte D**: Résident longue durée – CE

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG

(**Iskaznica D**: boravišna dozvola EZ-a za osobu s dugotrajnim boravkom, izdana u skladu s Direktivom Vijeća 2003/109/EZ o statusu državljana trećih zemalja s dugotrajnim boravkom. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina. Iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi.)

Zamijenjena novom iskaznicom L koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

L. RESIDENT LONGUE DUREE – UE

L. EU-LANGDURIG INGEZETENE

L. DAUERAUFENTHALT – EU

(Iskaznica L: boravišna dozvola EU-a za osobu s dugotrajnim boravkom, izdana u skladu s Direktivom Vijeća 2003/109/EZ o statusu državljana trećih zemalja s dugotrajnim boravkom. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

— **Carte H**: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(**Iskaznica H**: plava karta EU-a, izdana u skladu s člankom 7. Direktive Vijeća 2009/50/EZ o uvjetima za ulazak i boravak državljana trećih zemalja radi visokokvalificiranog zapošljavanja. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja ima standardno razdoblje valjanosti od jedne do četiri godine, ovisno o regionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Zajednice. Točno razdoblje valjanosti jednako je trajanju radne dozvole koje određuje nadležno regionalno tijelo.)

— **Carte I**: ICT

I kaart: ICT

I Karte: ICT

(Iskaznica I: boravišna dozvola izdana osobi premještenoj unutar društva u skladu s Direktivom 2014/66/EU. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi za vrijeme trajanja radne dozvole.)

— **Carte J**: Mobile ICT

J kaart: Mobile ICT

J Karte: Mobile ICT

(Iskaznica J: boravišna isprava izdana za dugoročnu mobilnost osobe premještene unutar društva u skladu s Direktivom 2014/66/EU. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi za vrijeme trajanja radne dozvole.)

— **Carte M:** article 50 TEU

M kaart: artikel 50 VEU

M Karte: artikel 50 EUV

(Iskaznica M: boravišna isprava izdana korisnicima prava iz Sporazuma o povlačenju (Brexit). Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

— **Carte N:** article 50 TEU – Travailleur frontalier

N kaart: artikel 50 VEU – Grensarbeider

N karte: artikel 50 EUV – Grenzgänger

(Iskaznica N: boravišna isprava izdana pograničnim radnicima korisnicima prava iz Sporazuma o povlačenju (Brexit). Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

2. Sve druge isprave istovrijedne boravišnoj dozvoli koje se izdaju državljanima trećih zemalja:

— **Carte F**: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(**Iskaznica F**: boravišna iskaznica za člana obitelji građanina EU-a, izdana u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina. Iskaznica ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi. Međutim, ako njezina valjanost istječe nakon 3. kolovoza 2026., mora se zamijeniti prije tog datuma.)

Zamijenjena novom iskaznicom F koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

F. MEMBRE FAMILLE UE ART 10 DIR 2004/38/CE

F. FAMILIELID EU ART 10 RL 2004/38/EG

F. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 10 RL 2004/38/EG

(Iskaznica F: boravišna iskaznica za člana obitelji građanina EU-a, izdana u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

— **Carte F+:** Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers

(**Iskaznica F+**: trajna boravišna iskaznica za člana obitelji građanina Europske unije, izdana u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. Iskaznica vrijedi 5 godina. Ostaje u optjecaju i vrijedi do datuma isteka navedenog u ispravi. Međutim, ako njezina valjanost istječe nakon 3. kolovoza 2026., mora se zamijeniti prije tog datuma.)

Zamijenjena novom iskaznicom F+ koja je prvi put izdana 11. listopada 2021.:

F+. MEMBRE FAMILLE UE ART 20 DIR 2004/38/CE

F+. FAMILIELID EU ART 20 RL 2004/38/EG

F+. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 20 RL 2004/38/EG

(Iskaznica F+: trajna boravišna iskaznica za člana obitelji građanina Europske unije, izdana u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica – članak 10. Iskaznica vrijedi 10 godina.)

— **Boravišne dozvole koje se izdaju građanima Unije u skladu s Direktivom 2004/38/EZ:**

— **Carte E:** Attestation d'enregistrement

E kaart: Verklaring van inschrijving

E Karte: Anmeldebescheinigung

(Iskaznica E: potvrda o prijavi izdana građanima Unije u skladu s člankom 8. Direktive 2004/38/EZ. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

Zamijenjena novom iskaznicom EU koja je prvi put izdana 10. svibnja 2021.:

EU. ENREGISTREMENT ART 8 DIR 2004/38/EC

EU. INSCHRIJVING ART 8 RL 2004/38/EG

EU. ANMELDUNG ART 8 RL 2004/38/EG

(EU: prijava u skladu s člankom 8. Direktive 2004/38/EZ; elektronička iskaznica koja vrijedi 5 godina.)

— Carte E+: Document attestant la permanence du séjour

E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf

E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(Iskaznica E+: isprava kojom se dokazuje stalni boravak izdana građanima Unije u skladu s člankom 19. Direktive 2004/38/EZ. Radi se o elektroničkoj iskaznici koja vrijedi 5 godina.)

Zamijenjena novom iskaznicom EU+ koja je prvi put izdana 10. svibnja 2021.:

EU+. SEJOUR PERMANENT – ART 19 DIR 2004/38/CE

EU+. DUURZAAM VERBLIJF – ART 19 RL 2004/38/EG

EU+. DAUERAUFENTHALT – ART 19 RL 2004/38/EG

(EU+: stalni boravak u skladu s člankom 19. Direktive 2004/38/EZ; elektronička iskaznica koja vrijedi 10 godina.)

— **Posebne boravišne dozvole koje izdaje Ministarstvo vanjskih poslova:**

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(Diplomatska osobna iskaznica)

— Carte d'identité consulaire

Consulaat identiteitskaart

Konsularer Personalausweis

(Konzularna osobna iskaznica)

— Carte d'identité spéciale – couleur bleue

Bijzondere identiteitskaart – blauw

Besonderer Personalausweis – blau

(Posebna osobna iskaznica – plava boja)

— Carte d'identité spéciale – couleur rouge

Bijzondere identiteitskaart – rood

Besonderer Personalausweis – rot

(Posebna osobna iskaznica – crvena boja)

— Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité spéciale – couleur rouge

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren von privilegierten Ausländern, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises, konsularen Personalausweises, besonderen Personalausweises – blau oder besonderen Personalausweises – rot sind.

(Osobna iskaznica za djecu, mlađu od pet godina, stranaca koji su nositelji diplomatskih osobnih iskaznica, konzularnih osobnih iskaznica, posebnih plavih osobnih iskaznica ili posebnih crvenih osobnih iskaznica.)

— Popis sudionika školskih izleta unutar Europske unije

ČEŠKA REPUBLIKA

Zamjena popisa objavljenog u SL C, C/2025/6765, 23.12.2025.

1) **Jedinstveni obrazac (osobna iskaznica)**

Boravišne dozvole izdaju se u obliku osobne iskaznice s biometrijskim obilježjima izrađene od polikarbonata prema jedinstvenom modelu. Razdoblje valjanosti ovisi o vrsti boravka, u skladu sa Zakonom br. 326/1999 zb., o boravištu stranih državljana na državnom području Češke i o izmjenama određenih zakona te Zakona br. 325/1999 zb., Zakona o azilu, kako je izmijenjen.

A) Boravišna dozvola / Povolení k pobytu

Ispravu mogu dobiti **državljani trećih zemalja s dozvolom za dugotrajni ili stalni boravak** u Češkoj, članovi **obitelji građana EU-a, Norveške, Švicarske, Islanda i Lihtenštajna** koji ne ispunjavaju uvjete za izdavanje *„trajne boravišne iskaznice" / „Karty trvalého pobytu"* ili *„boravišne iskaznice" / „Pobytové karty"* i **osobe kojima je odobren azil ili supsidijarna zaštita**.

Od 2. kolovoza 2021. isprava se izdaje i **građanima Ujedinjene Kraljevine i članovima njihovih obitelji obuhvaćenima Sporazumom o povlačenju.**

Odjeljak *„Napomene" / „POZNÁMKY"* sadržava dvoznamenkastu oznaku u kojoj se navodi svrha boravka *(vidjeti tablicu u nastavku)*. Za dozvole izdane iz drugih razloga osim zapošljavanja dodaje se napomena *„Slobodan pristup tržištu rada – DA/NE" / „Volný přístup na trh práce – ANO/NE"*. Adresa boravišta navodi se samo za odobrenja tipa *„STALNI BORAVAK" / „TRVALÍ POBYT", „AZIL" / „AZYL"* i *„SUPSIDIJARNA ZAŠTITA" / „DOPLŇKOVÁ OCHRANA"*.

OZNAKA ODABRANE SVRHE BORAVKA			
00	Zdravstvena skrb	49	Azil
01	Poslovne svrhe	52	Sezonsko zapošljavanje
02	Kulturne aktivnosti	54	Supsidijarna zaštita
03	Posjet obitelji ili prijateljima	55	Spajanje obitelji
04	Poziv	56	Osoba s boravištem u državi članici EU-a
05	Službena (politička) svrha	57	Član obitelji osobe s boravištem u državi članici EU-a
06	Poduzetništvo (samozaposlena osoba)	58	Član obitelji osobe koja provodi istraživačke aktivnosti
07	Sportske aktivnosti	59	Član obitelji nositelja plave karte
08	Studij (osposobljavanje, stažiranje)	60	Boravak u svrhu spajanja obitelji stranaca
09	Ostalo (turizam, tranzit, posao, kongresi itd.)	67	Poništena prethodna boravišna dozvola
10	Turizam	68	Dozvola nakon pet godina neprekidnog boravka
17 – 20	Obitelj	69	Dozvole nakon pet godina u EU-u
21 – 24	Studij	70	Spajanje obitelji s češkim građaninom – podnositelj zahtjeva je bračni drug
25	Istraživačke aktivnosti	71	Spajanje obitelji s češkim građaninom – podnositelj zahtjeva je dijete rođeno u Češkoj
28	Rad – plava karta	72	Spajanje obitelji s češkim građaninom – podnositelj zahtjeva je dijete rođeno izvan Češke

OZNAKA ODABRANE SVRHE BORAVKA			
29	Posebna radna viza	73	Spajanje obitelji s češkim građaninom – podnositelj zahtjeva je drugi član obitelji
30 – 35	Građani EU-a i članovi njihovih obitelji	74 – 77	Spajanje obitelji s građaninom EU-a
36	Izvršni direktor – sudjelovanje u pravnom subjektu	78	Dugoročni boravak u svrhu ulaganja
37	Rad tijekom praznika (WH)	79	Iskaznica za premještaj zaposlenika unutar društva (ICT)
41	Boravak zbog humanitarnih razloga	80	Kartica za premještaj zaposlenika unutar društva iz druge države članice EU-a (Mobile ICT)
42	Boravak zbog drugih razloga vrijednih razmatranja	83	Postupak međunarodne zaštite
43	Boravak u interesu Češke	86	Privremena zaštita (podnositelj zahtjeva)
47	Boravak nakon azila	87	Privremena zaštita (odobrena)
48	Boravak stranog državljanina mlađeg od 18 godina (zamjenska skrb)	99	Druge svrhe

i. **Boravišne dozvole izdane od 4. srpnja 2011. do 26. lipnja 2020**. u obliku osobnih iskaznica u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 380/2008 od 18. travnja 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1030/2002 o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja. **Te dozvole vrijede do lipnja 2030.**

Pod naslovom Vrsta dozvole navodi se odgovarajuća vrsta boravka: „Dugotrajni boravak" / „Dlouhodobý pobyt", „Iskaznica zaposlenika" / „Zaměstnanecká karta", „Plava karta EU-a" / „Modrá karta EU" (Direktiva Vijeća 2009/50/EZ), „ICT" (iskaznica za premještaj unutar društva u skladu s Direktivom 2014/66/EU), „MOBILE ICT" (iskaznica za premještaj unutar društva iz druge države članice EU-a u skladu s Direktivom 2014/66/EU) ili „Stalno" / „Trvalý".

ii. **Boravišne dozvole izdane od 27. lipnja 2020.** u obliku osobne iskaznice u skladu s Uredbom (EU) 2017/1954 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2017. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1030/2002 o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja.

B) Boravišna iskaznica / pobytová karta

Boravišne iskaznice **izdane od 2. kolovoza 2021.** u obliku osobne iskaznice u skladu s Uredbom (EU) 2017/1954 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2017. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1030/2002 o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja. Stražnja strana iskaznice jednaka je boravišnoj dozvoli *(za više pojedinosti vidjeti odjeljak A)*. Izdaje se samo članovima obitelji građana EU-a koji sami nisu građani EU-a.

C) Trajna boravišna iskaznica / Karta trvalého pobytu

Trajne boravišne iskaznice **izdane od 2. kolovoza 2021.** u obliku osobne iskaznice u skladu s Uredbom (EU) 2017/1954 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2017. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1030/2002 o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja. Stražnja strana iskaznice jednaka je boravišnoj dozvoli *(za više pojedinosti vidjeti odjeljak A)*. Izdaje se samo članovima obitelji građana EU-a koji sami nisu građani EU-a.

2) **Sve druge isprave istovrijedne boravišnoj dozvoli koje se izdaju državljanima trećih zemalja:**

A) Boravišna iskaznica za člana obitelji građanina Europske unije / pobytová karta

rodinného příslušníka občana Evropské unie

Tamnoplava isprava u obliku knjižice. Isprava koja se izdavala od 1. siječnja 2013. do 1. kolovoza 2021. članovima obitelji građana EU-a kojima je odobren privremeni boravak u Češkoj. Iskaznica je **vrijedila do 3. kolovoza 2023.**, a nakon toga je u potpunosti zamijenjena ispravom s biometrijskim podacima *(za više pojedinosti vidjeti odjeljak 1. – jedinstveni obrazac)*.

B) Dozvola stalnog boravka / Průkaz o povolení k trvalému pobytu

i. Dozvola stalnog boravka je tamnozelena isprava u obliku knjižice. **Od 2. kolovoza 2021. ta se dozvola izdaje samo građanima EU-a, Švicarske, Norveške, Islanda i Lihtenštajna.**

Dozvola stalnog boravka prethodno se izdavala i članovima obitelji građana EU-a, Švicarske, Norveške, Islanda i Lihtenštajna. Međutim, od 2. kolovoza 2021. ti članovi obitelji dobivaju isprave s biometrijskim podacima *(za više pojedinosti vidjeti odjeljak 1. – jedinstveni obrazac)*. To se odnosi i na državljane Ujedinjene Kraljevine i članove njihovih obitelji koji su obuhvaćeni Sporazumom o povlačenju. **Isprave izdane prije 2. kolovoza 2021. valjane su do datuma isteka.**

ii. Dozvola stalnog boravka građanina Europske unije je crvena isprava u obliku knjižice. Ta vrsta isprave izdavana je građanima EU-a do kolovoza 2017. Može ostati u optjecaju do 2027.

C) Boravišna dozvola za strance / Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

Svjetlozelena isprava u obliku knjižice s natpisom crvene boje na naslovnoj strani. Do 14. kolovoza 2017. izdavala se državljanima Švicarske, Norveške, Islanda i Lihtenštajna sa stalnim boravištem u Češkoj, kao i članovima njihovih obitelji s privremenim boravišnim dozvolama. Od 15. kolovoza 2017. namijenjena je samo članovima obitelji državljana tih država za privremeni boravak. **Ta je isprava vrijedila do 3. kolovoza 2023.**, a nakon toga je u potpunosti zamijenjena ispravama s biometrijskim podacima *(vidjeti odjeljak 1. – jedinstveni obrazac)*.

D) Osobna iskaznica / Identifikační průkaz

(i) Osobna iskaznica izdana od 15. kolovoza 2017.

Od 15. kolovoza 2017. izdaje se osobna iskaznica s natpisom crne boje na prednjoj strani „Osobna iskaznica i dozvola za dugotrajni boravak” / „Identifikační průkaz a povolení k pobytu”.

Ta je isprava papirnata iskaznica plastificirana folijom, dimenzija 105 × 74 mm. Na prednjoj strani nalazi se fotografija nositelja i podaci kao što su ime, državljanstvo, datum rođenja, rod, funkcija, adresa i rok valjanosti iskaznice. Na poleđini iskaznice navodi se da je to službena isprava i dokaz identiteta kao i dokaz dugotrajnog boravišta u Češkoj.

(ii) i (iii) Osobne iskaznice izdane državljanima država članica EU-a ili državljanima trećih zemalja, izdane od 1. prosinca 2025.

Od 1. prosinca 2025. izdaju se osobne iskaznice s natpisom crne boje na prednjoj strani „Osobna iskaznica / Identifikační průkaz” za državljane država članica EU-a i natpisom crne boje „Osobna iskaznica i dozvola za dugotrajni boravak”/ „Identifikační průkaz a povolení k pobytu” za državljane trećih zemalja.

Na prednjoj strani nalazi se fotografija nositelja i podaci kao što su ime, državljanstvo, datum rođenja, rod, funkcija, adresa i rok valjanosti iskaznice. Na poleđini osobne iskaznice navodi se da njezin nositelj ima pravo boraviti u Češkoj Republici. Poleđina dokumenta identična je za državljane država članica EU-a i za državljane trećih zemalja.

Osobne iskaznice izdane od 15. kolovoza 2017. i dalje su valjane bez obzira na to što se od 1. prosinca 2025. izdaju nove iskaznice.

Osobne iskaznice izdaje Ministarstvo vanjskih poslova sa sljedećom oznakom:

NAPOMENA	OBJAŠNJENJA
D	Članovi diplomatskih predstavništava – diplomatsko osoblje
K	Članovi konzularnog ureda – konzularni službenici
MO/D	Članovi međunarodnih organizacija koji imaju diplomatske povlastice i imunitete
ATP	Administrativno i tehničko osoblje diplomatskih predstavništava
KZ	Članovi konzularnog ureda – konzularni djelatnici
MO/ATP	Članovi međunarodnih organizacija koji imaju iste povlastice i imunitete kao administrativno i tehničko osoblje diplomatskih predstavništava
MO	Članovi međunarodnih organizacija koji imaju povlastice i imunitete u skladu s odgovarajućim sporazumom
SP ili SP/K	Članovi pomoćnog osoblja diplomatskih predstavništava ili konzulata
SSO ili SSO/K	Poslužno osoblje članova diplomatskih predstavništava ili konzulata
HK	Članovi počasnih konzulata

E) Boravišne isprave koje se izdaju korisnicima privremene zaštite i stranim državljanima kojima su odobrene vize za dugotrajni boravak dulji od 90 dana u svrhu privremenog boravka zbog oružanog sukoba u Ukrajini

Na temelju Provedbene odluke Vijeća (EU) 2024/1836 od 25. lipnja 2024. o produljenju privremene zaštite kako je uvedena Provedbenom odlukom (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive 2001/55/EZ koja ima učinak uvođenja privremene zaštite (SL L 71, 4.3.2022., str. 1.) i članka 7.b Zakona br. 24/2025 zb. o izmjeni Zakona br. 65/2022 zb. o određenim mjerama u vezi s oružanim sukobom na državnom području Ukrajine uzrokovanim invazijom oružanih snaga Ruske Federacije, u Češkoj se primjenjuje sustav boravišnih isprava za raseljene osobe iz Ukrajine opisan u nastavku.

Boravišne isprave za privremenu zaštitu u Češkoj sastoje se od naljepnice vize za dozvolu boravka (nalijepljene u putovnicu ili na izvješće o prelasku državne granice) ili potvrde u formatu PDF o produljenju privremene zaštite. Ti dokumenti u kombinaciji s putnom ispravom raseljenim osobama daju pravo na prelazak vanjske granice schengenskog područja bez vize. Isprave o privremenoj zaštiti (naljepnica vize ili potvrda u formatu PDF) čine boravišnu dozvolu u skladu s člankom 2. stavkom 16. Zakonika o schengenskim granicama.

1. **Naljepnice vize za dozvolu boravka (privremena zaštita)**

— Nositelji privremene zaštite koji su 2026. primili dugoročnu vizu za potrebe privremene zaštite imaju naljepnicu vize nalijepljenu u putovnicu ili na izvješće o prelasku državne granice, s rokom valjanosti do 31. ožujka 2027. Valjanost tih naljepnica vize može biti dulja od 365 dana. Ti se nositelji ne registriraju za elektroničko produljenje i **ne dobivaju potvrdu u formatu PDF**; naljepnica vize njihova je jedina i potpuno važeća boravišna i putna isprava unutar schengenskog područja.

— Nositelji privremene zaštite koji su 2025. imali vizu koja je vrijedila do 31. ožujka 2026. registrirali su se elektroničkim putem za produljenje 2026. Ako još nemaju novu naljepnicu vize koja vrijedi do 31. ožujka 2027., imaju naljepnicu vize koja vrijedi do 31. ožujka 2026. **i potvrdu elektroničke registracije za produljenje privremene zaštite u formatu PDF**. Ta je potvrda valjana boravišna isprava do 30. rujna 2026.

— Nositelji privremene zaštite koji su već uspješno izvršili produljenje imaju novu naljepnicu vize koja vrijedi do 31. ožujka 2027. nalijepljenu u putovnicu ili na izvješće o prelasku državne granice. Nije potrebno dokazivati postojanje potvrde u formatu PDF jer je naljepnica vize potpuno važeća isprava.

2. **Potvrda elektroničke registracije za produljenje privremene zaštite**

U skladu s člankom 7.b Zakona br. 24/2025 zb. o izmjeni Zakona br. 65/2022 zb., bilo je moguće automatski produljiti valjanost odobrenja za privremenu zaštitu, bez potrebe za podnošenjem novog zahtjeva putem elektroničke registracije. „Potvrda elektroničke registracije za produljenje privremene zaštite" izdana do 15. ožujka 2026. nositelju daje pravo na boravak na državnom području Češke i slobodno kretanje unutar schengenskog područja do 30. rujna 2026. Valjanost te potvrde može se provjeriti putem QR koda ili na internetskim stranicama Ministarstva unutarnjih poslova Češke: https://ipc.gov.cz/docasna-ochrana/overeni-potvrzeni/.

LUKSEMBURG

Zamjena popisa objavljenog u SL C, C/2025/6217, 17.11.2025.

(NAPOMENA: Popis nije potpuno revidiran.)

— Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Boravišna iskaznica člana obitelji građanina Unije ili državljanina neke od drugih država koje su pristupile Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru ili Švicarske Konfederacije – serija M)

— Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Trajna boravišna iskaznica člana obitelji građanina Unije ili državljanina neke od drugih država koje su pristupile Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru ili Švicarske Konfederacije – serija M)

— Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne.

(Popis učenika koji sudjeluju u školskom izletu unutar Europske unije)

— Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (voir annexe 20)

(Diplomatske osobne iskaznice, konzularne osobne iskaznice te iskaznice za legitimaciju / službene iskaznice, koje izdaje Ministarstvo vanjskih poslova (vidjeti Prilog 20.)

— Visa long séjour (visa sous forme de vignette avec un code national D).

(Viza za dugotrajni boravak – naljepnica vize s nacionalnom oznakom D)

— Titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers selon le format uniforme dans les catégories suivantes:

  — travailleur salarié

  — travailleur indépendant

  — chercheur

  — travailleur salarié détaché,

  — travailleur salarié transféré,

  — travailleur salarié (article 44bis),

— travailleur saisonnier,

— prestataire de services communautaire,

— travailleur d'un prestataire de service UE,

— résident de longue durée-UE,

— membre de famille,

— carte bleue européenne,

— élève,

— étudiant,

— ICT – employé stagiaire,

— ICT - expert/cadre,

— Mobile ICT - employé/stagiaire,

— Mobile ICT - expert/cadre,

— protection internationale-protection subsidiaire,

— protection internationale-statut de réfugié,

— protection temporaire,

— volontaire,

— jeune au pair,

— stagiaire,

— vie privée,

— sportif,

— investisseur.

(boravišne dozvole koje se izdaju državljanima trećih zemalja koji su: plaćeni radnik, samozaposlena osoba, istraživač, upućeni plaćeni radnik, premješteni plaćeni radnik, plaćeni radnik (članak 44.a), sezonski radnik, europski pružatelj usluga, osoba s dugotrajnim boravištem u EU-u, član obitelji, plava iskaznica, učenik, student, pripravnik ili zaposlenik premješten unutar društva, stručnjak premješten unutar društva, pripravnik ili zaposlenik (dugoročna mobilnost), stručnjak (dugoročna mobilnost), međunarodna zaštita – supsidijarna zaštita, međunarodna zaštita – osoba s priznatim statusom izbjeglice, privremena zaštita, volonter, mlada osoba koja obavlja poslove au pair, osobni razlozi, sportaši, investitor)

— Titres de séjour délivrés aux ressortissants britanniques et aux membres de leur famille, bénéficiaires de l'Accord de retrait, en application de l'Article 18(1) de l'Accord de retrait conclu entre l'Union européenne et le Royaume-Uni (Article 50 TUE) – **Enregistrement dans l'EES sans activation de la calculatrice automatique**.

(boravišne isprave za britanske državljane i članove njihovih obitelji, korisnici Sporazuma o povlačenju, izdane u skladu s člankom 18. stavkom 1. Sporazuma o povlačenju sklopljenog između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine („članak 50. UEU-a") – **Registrirati u EES-u bez aktivacije automatskog kalkulatora**).

POLJSKA

Zamjena popisa objavljenog u SL C, C/2025/5109, 18.9.2025.

I. Popis dokumenata obuhvaćenih člankom 2. točkom 16. podtočkom (a) Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama)

1. Boravišne isprave izdane u skladu s jedinstvenim obrascem utvrđenim Uredbom Vijeća (EZ) br. 1030/2002 od 13. lipnja 2002. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca boravišnih dozvola za državljane trećih zemalja:

— Karta pobytu (boravišna iskaznica)

Boravišne iskaznice izdaju se strancima koji su dobili:

— zezwolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY) – privremenu boravišnu dozvolu,

— zezwolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY) – stalnu boravišnu dozvolu,

— zezwolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ) – dozvolu da se nastane, izdanu prije 1. svibnja 2014.,

— zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE) – dugoročnu boravišnu dozvolu rezidenta EZ-a (izdanu nakon 1. listopada 2005.). S učinkom od 12. lipnja 2012. izraz „EZ” zamijenjen je izrazom „EU”,

— zgoda na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH)

— suglasnost za boravak iz humanitarnih razloga,

— status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY) – status izbjeglice,

— ochrona uzupełniająca (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA) – status osobe kojoj je odobrena supsidijarna zaštita,

— isprave izdane državljanima Ujedinjene Kraljevine i članovima njihovih obitelji – korisnici Sporazuma o povlačenju u Poljskoj nakon isteka prijelaznog razdoblja:

— **Zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu** (potvrda o prijavi boravka – za državljane Ujedinjene Kraljevine koji imaju pravo na boravište),

— **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (dokument kojim se potvrđuje stalno boravište – za državljane Ujedinjene Kraljevine koji imaju pravo na stalno boravište),

— **Karta pobytowa** (boravišna iskaznica – za člana obitelji koji nije državljanin Ujedinjene Kraljevine i koji ima pravo na boravište),

— **Karta stałego pobytu** (trajna boravišna iskaznica – za člana obitelji koji nije državljanin Ujedinjene Kraljevine i koji ima pravo stalnog boravišta).

Sve gore navedene isprave imat će: „Art. 50 TUE” u polju: „vrsta dozvole” i „Art. 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia” u polju: „napomene”.

2. Boravišne iskaznice izdane u skladu s Direktivom 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1612/68 i stavljanju izvan snage direktiva 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ:

— Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (boravišna iskaznica za člana obitelji državljanina EU-a),

— Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (trajna boravišna iskaznica za člana obitelji državljanina EU-a).

II. Popis dokumenata obuhvaćenih člankom 2. točkom 16. podtočkom (b) Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama).

1. Osobne iskaznice koje izdaje Ministarstvo vanjskih poslova:

— **legitymacja dyplomatyczna** (diplomatska osobna iskaznica),

— **legitymacja służbowa** (službena osobna iskaznica),

— **legitymacja konsularna** (konzularna osobna iskaznica),

— **legitymacja konsularna konsula honorowego** (konzularna osobna iskaznica počasnog konzula),

— **legitymacja specjalna** (posebna osobna iskaznica).

2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich) (Popis putnika za putovanje unutar Europske unije – Odluka Vijeća 94/795/PUP od 30. studenoga 1994. o zajedničkoj akciji koju je Vijeće donijelo na temelju članka K.3. stavka 2. točke (b) Ugovora o Europskoj uniji o olakšavanju putovanja za učenike iz trećih zemalja s boravištem u državi članici).

3. Isprave izdane državljanima Ujedinjene Kraljevine i članovima njihovih obitelji prije isteka prijelaznog razdoblja iz Sporazuma o povlačenju na temelju Direktive 2004/38/EZ koje oni mogu upotrebljavati nakon isteka prijelaznog razdoblja (isprave će biti valjane najkasnije do 31. prosinca 2021.):

— **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (dokument kojim se potvrđuje pravo na stalno boravište),

— **Karta pobytu członka rodziny obywatela UE** (boravišna iskaznica člana obitelji državljanina EU-a),

— **Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE** (trajna boravišna iskaznica člana obitelji državljanina EU-a).

4. Privremene isprave izdane državljanima Ujedinjene Kraljevine i članovima njihovih obitelji nakon isteka prijelaznog razdoblja iz Sporazuma o povlačenju:

— **Zaświadczenie** (potvrda) s rokom valjanosti od jedne godine kojom se potvrđuje podnošenje zahtjeva za registraciju boravka i/ili za boravišnu ispravu za korisnika Sporazuma o povlačenju – u slučaju zahtjeva podnesenog do 31. prosinca 2021. (potvrda zajedno s valjanom putnom ispravom daje pravo na više prelazaka granice bez potrebe za ishođenjem vize).

5. **Dokument ochrony czasowej** (isprava o privremenoj zaštiti) – digitalna identifikacijska isprava – izdaje se korisnicima privremene zaštite na temelju Zakona od 13. lipnja 2003. o odobravanju zaštite stranim državljanima na državnom području Republike Poljske u vezi s Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive Vijeća 2001/55/EZ, koja ima učinak uvođenja privremene zaštite (SL L 71, 4.3.2022., str. 1.).

Dokument ochrony czasowej je usluga koju pruža ministar nadležan za informatizaciju, dostupna u aplikaciji na mobilnom uređaju korisnika, a omogućuje da se iz registra preuzimaju osobni podaci korisnika koji je došao u Republiku Poljsku iz Ukrajine u razdoblju od 24. veljače 2022. te da se ti podaci pohranjuju na mobilnom uređaju korisnika u šifriranom obliku i u svrhu potvrde identiteta korisnika prikazuju drugim osobama.

Dokument ochrony czasowej mogu koristiti korisnici privremene zaštite koji kao izbjeglice zakonito borave na državnom području Poljske i dodijeljen im je nacionalni identifikacijski broj (PESEL).

Dokument ochrony czasowej služi kao potvrda identiteta korisnika i dokaz je istovrijedan ispravi u skladu s

— člankom 8. stavkom 1. Direktive Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba

i trebala bi se smatrati boravišnom dozvolom u smislu

— članka 2. točke (g) Direktive Vijeća 2001/55/EZ.

Ispravu **Dokument ochrony czasowej** može upotrebljavati svaka punoljetna osoba.

6. **Zaświadczenie o korzystaniu z ochrony czasowej** (Potvrda o uživanju privremene zaštite) izdaje se stranim državljanima koji uživaju privremenu zaštitu na temelju članka 106. Zakona od 13. lipnja 2003. o odobravanju zaštite stranim državljanima na državnom području Republike Poljske (Službeni list, 2021., broj 1108, kako je izmijenjen) u vezi s Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive Vijeća 2001/55/EZ, koja ima učinak uvođenja privremene zaštite (SL L 71, 4.3.2022., str. 1.). ***Ako je razdoblje privremene zaštite produljeno pravom Europske unije, valjanost potvrde produljuje se u skladu s tim.***

U skladu s člankom 8. stavkom 1. Direktive Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba potvrdu bi trebalo smatrati boravišnom dozvolom u smislu članka 2. točke (g) Direktive Vijeća 2001/55/EZ.

SLOVENIJA

Zamjena popisa objavljenog u SL C, C/2025/6217, 17.11.2025.

1. **Boravišne dozvole koje se izdaju u skladu s jedinstvenim obrascem**

— Dovoljenje za prebivanje [boravišna dozvola]

Napomena: Od 14. veljače 2022. Republika Slovenija izdaje boravišne dozvole državljanima trećih zemalja prema obrascu koji je u skladu s Uredbom (EU) 2017/1954. Iskaznice boravišnih dozvola koje je Republika Slovenija izdala državljanima trećih zemalja prema prijašnjem obrascu ostaju valjane i koriste se do isteka njihove valjanosti.

Vrsta boravišne dozvole navedena je na iskaznici i izdaje se kao:

— dovoljenje za stalno prebivanje [trajna boravišna dozvola]

— dovoljenje za začasno prebivanje [privremena boravišna dozvola]

— dovoljenje za prvo začasno prebivanje [prva privremena boravišna dozvola]

— ČLEN 50 PEU [ČLANAK 50. UEU-a]

— Dovoljenje za prebivanje [boravišna dozvola] (s oznakom AR u OCR-B tekstu) (naziv dokumenta naveden i na engleskom jeziku: RESIDENCE PERMIT u podatkovnom polju 3.2.)

Iskaznicu s nazivom „Dovoljenje za prebivanje” (s oznakom AR u OCR-B tekstu) Republika Slovenija od 14. veljače 2022. i dalje izdaje državljanima trećih zemalja (uključujući državljane trećih zemalja koji su članovi obitelji državljana Švicarske Konfederacije) kojima je izdana ili produljena privremena boravišna dozvola ili izdana trajna boravišna dozvola u Republici Sloveniji.

Na iskaznici boravišne dozvole u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] može biti naveden sljedeći tekst:

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

— STALNO/PERMANENT [TRAJNO]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD]

— MODRA KARTA EU [PLAVA KARTA EU-a]

— NAPOTENI DELAVEC [UPUĆENI RADNIK]

— SEZONSKO DELO [SEZONSKI RAD]

— ICT

— MOBILE ICT [MOBILNA OSOBA PREMJEŠTENA UNUTAR DRUŠTVA]

— PRIPRAVNIK

— ISKALEC ZAPOSLITVE [TRAŽITELJ ZAPOSLENJA]

— VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [VISOKOŠKOLSKI OBRAZOVNI RAD]

— RAZISKOVALEC [ISTRAŽIVAČ]

— RAZISKOVALEC – MOBILNOST [ISTRAŽIVAČ – MOBILNOST]

— PROSTOVOLJEC [VOLONTER]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA [ČLAN OBITELJI ISTRAŽIVAČA]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA – MOBILNOST [ČLAN OBITELJI ISTRAŽIVAČA – MOBILNOST]

— ŠTUDENT [STUDENT]

— ŠTUDENT – MOBILNOST [STUDENT – MOBILNOST]

— ČLEN 50 PEU [ČLANAK 50. UEU-a]

— REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ]

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „ZAČASNO/TEMPORARY" [PRIVREMENO] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak tijekom ograničenog razdoblja i u posebnu svrhu.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „STALNO/PERMANENT" [TRAJNO] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je trajna boravišna dozvola koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i neograničeni boravak u njoj.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO" [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju te boravak i rad u njoj.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „MODRA KARTA EU" [PLAVA KARTA EU-a] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola u svrhu visokokvalificiranog zapošljavanja koja nositeljima, državljanima treće zemlje, omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju te boravak i rad u njoj.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „NAPOTENI DELAVEC” [UPUĆENI RADNIK] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je jedinstvena dozvola za upućene radnike koja državljanima treće zemlje (koje je na ograničeno razdoblje poslodavac s poslovnim nastanom izvan Republike Slovenije kod kojeg su zaposleni uputio na rad u Republiku Sloveniju radi pružanja prekograničnih usluga ili na osposobljavanje u trgovačko društvo u Republici Sloveniji) omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak i rad u njoj kao upućenim radnicima.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „SEZONSKO DELO” [SEZONSKI RAD] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je jedinstvena dozvola za sezonski rad u trajanju duljem od 90 dana koja državljanima treće zemlje sa stalnim prebivalištem u trećoj zemlji omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak i sezonski rad u njoj.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica sa slovima „ICT” u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je jedinstvena dozvola za osobe premještenu unutar društva koja državljanima treće zemlje koji borave i zaposleni su u trećoj zemlji, a premješteni su u povezano društvo s poslovnim nastanom u Republici Sloveniji, omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak i rad u njoj kao osobama premještenima unutar društva.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica sa slovima „MOBILE ICT” u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je jedinstvena dozvola za osobe dugoročno premještene unutar društva, tj. premještene dulje od 90 dana, koja državljanima treće zemlje premještenima iz povezanog društva s poslovnim nastanom u državi članici Europske unije u povezano društvo s poslovnim nastanom u Republici Sloveniji omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak i rad u njoj kao osobama premještenima unutar društva dulje od 90 dana.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječju „PRIPRAVNIK” u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je jedinstvena boravišna dozvola radi obavljanja pripravništva, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu pripravništva.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „ISKALEC ZAPOSLITVE” [TRAŽITELJ ZAPOSLENJA] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je jedinstvena boravišna dozvola radi traženja posla ili samozapošljavanja, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu traženja posla odnosno samozapošljavanja.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO” [VISOKOŠKOLSKI OBRAZOVNI RAD] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola u svrhu rada području visokog obrazovanja, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu pedagoškog rada u području visokog obrazovanja.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječju „RAZISKOVALEC” [ISTRAŽIVAČ] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola u svrhu istraživačkog rada, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu istraživačkog rada.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „RAZISKOVALEC - MOBILNOST” [ISTRAŽIVAČ - MOBILNOST] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola u svrhu istraživačkog rada i dugoročnog premještanja, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu istraživačkog rada u svrhu dugoročnog premještanja.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječju „PROSTOVOLJEC” [VOLONTER] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola u svrhu volonterskog rada, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu volonterskog rada u okviru programa Europske unije.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA" [ČLAN OBITELJI ISTRAŽIVAČA] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola za članove obitelji stranaca koji borave u Republici Sloveniji na temelju privremene boravišne dozvole u svrhu istraživačkog rada izdane u Republici Sloveniji, koja članovima obitelji istraživača koji su državljani treće zemlje omogućuje ulazak i boravak u Republici Sloveniji kao članovima obitelji istraživača.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA – MOBILNOST" [ČLAN OBITELJI ISTRAŽIVAČA – MOBILNOST] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola za članove obitelji istraživača koji su državljani treće zemlje i nositelji privremene boravišne dozvole radi istraživačkog rada i dugotrajnog premještanja, koja članovima obitelji istraživača koji su državljani treće zemlje i nositelji privremene boravišne dozvole radi istraživačkog rada i dugotrajnog premještanja, omogućuje ulazak i boravak u Republici Sloveniji kao članovima obitelji istraživača.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječju „ŠTUDENT" [STUDENT] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola radi studiranja, koja državljanima treće zemlje omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj u svrhu studiranja.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „ŠTUDENT - MOBILNOST" [STUDENT - MOBILNOST] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je privremena boravišna dozvola radi studiranja, koja državljanima treće zemlje omogućuje boravak i studiranje u Republici Sloveniji za vrijeme njihove mobilnosti.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „ČLEN 50 PEU" [ČLANAK 50. UEU-a] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je boravišna dozvola izdana državljanima Ujedinjene Kraljevine i članovima njihovih obitelji na temelju Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 7.) (dalje u tekstu: Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju), koja državljanima Ujedinjene Kraljevine i članovima njihovih obitelji omogućuje ulazak u Republiku Sloveniju i boravak u njoj.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s riječima „REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES" [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit" [Vrsta dozvole] je trajna boravišna dozvola koja dokazuje status osobe s dugotrajnim boravkom i koja se državljanima treće zemlje izdaje kad ispune uvjet petogodišnjeg neprekinutog zakonitog boravka u Republici Sloveniji.

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks" [Napomene] na prednjoj strani iskaznice boravišne dozvole može biti navedena sljedeća napomena:

— LONG-TERM RESIDENT – EC [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ]

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— ZUSDDD [ZAKON O UREĐIVANJU STATUSA DRŽAVLJANA DRUGIH DRŽAVA NASLJEDNICA BIVŠE SFRJ]

— ZZZAT [ZAKON O PRIVREMENOJ ZAŠTITI]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

— ZTUJ-1 ZDRUŽITEV DRUŽINE [SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [ČLAN OBITELJI OSOBE S DUGOTRAJNIM BORAVKOM IZ DRUGE ČLANICE EU-a]

— ZTUJ-1 [ZAKON O STRANCIMA-1]

<RAZLOG/NAMEN> [navedeno obrazloženje/svrha]

<RAZLOG/NAMEN> [navedeno obrazloženje/svrha]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ZAKON O STRANCIMA-2, SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [ČLAN OBITELJI OSOBE S DUGOTRAJNIM BORAVKOM IZ DRUGE ČLANICE EU-a]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

<RAZLOG/NAMEN> [navedeno obrazloženje/svrha]

<RAZLOG/NAMEN> [navedeno obrazloženje/svrha]

— ZTUJ-2 VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [ZAKON O STRANCIMA 2, VISOKOŠKOLSKI OBRAZOVNI RAD]

— 51/3 ČLEN ZTUJ-2 [ČL. 51. ST.3 ZAKONA O STRANCIMA-2]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

HIGHER EDUCATION WORK [VISOKOŠKOLSKI OBRAZOVNI RAD]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

RESEARCHER [ISTRAŽIVAČ]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

RESEARCHER [ISTRAŽIVAČ]

<naveden naslov posebnog programa ili sporazuma EU-a ili pokrate država članica iz kojih dolaze potpisnici sporazuma>

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

RESEARCHER-MOBILITY [ISTRAŽIVAČ-MOBILNOST]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

RESEARCHER-MOBILITY [ISTRAŽIVAČ-MOBILNOST]

<naveden naslov posebnog programa ili sporazuma EU-a ili pokrate država članica iz kojih dolaze potpisnici sporazuma>

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD]

TRAINEE [PRIPRAVNIK]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

VOLUNTEER [VOLONTER]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

VOLUNTEER [VOLONTER]

ESC [EUROPSKE SNAGE SOLIDARNOSTI]

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD]

JOB SEEKER [TRAŽITELJ ZAPOSLENJA]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

FAMILY MEMBER OF THE RESEARCHER [ČLAN OBITELJI ISTRAŽIVAČA]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

— ZDRUŽITEV DRUŽINE [SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA [ČLAN OBITELJI NOSITELJA]

MOBILE ICT [MOBILNA OSOBA PREMJEŠTENA UNUTAR DRUŠTVA]

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

STUDENT

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

STUDENT

<naveden naslov posebnog programa ili sporazuma EU-a ili pokrate država članica iz kojih dolaze potpisnici sporazuma>

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

STUDENT – MOBILITY [STUDENT – MOBILNOST]

<naveden naslov posebnog programa ili sporazuma EU-a ili pokrate država članica iz kojih dolaze potpisnici sporazuma>

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD]

— OTROK OSEBE Z MEDNARODNO ZAŠČITO [DIJETE OSOBE POD MEĐUNARODNOM ZAŠTITOM]

ROJEN V TUJINI [ROĐENO U INOZEMSTVU]

— ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [ČLANAK 18. STAVAK 1. SPORAZUMA O POVLAČENJU UJEDINJENE KRALJEVINE IZ EU-a]

— ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [ČLANAK 18. STAVAK 1. SPORAZUMA O POVLAČENJU UJEDINJENE KRALJEVINE IZ EU-a]

DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ZAKON O STRANCIMA-2, SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MODRE KARTE EU [ČLAN OBITELJI NOSITELJA PLAVE KARTE EU-a]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

ŠTUDIJ [STUDIRANJE]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [REZIDENT DRUGE ČLANICE EU-a]

DNEVNI DELOVNI MIGRANT [DNEVNI PREKOGRANIČNI RADNIK]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

DRUGI UTEMELJENI RAZLOGI [DRUGO UTEMELJENO OBRAZLOŽENJE]

— SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD]

— LONG-TERM RESIDENT – EC [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ]

MEDNARODNA ZAŠČITA PRIZNANA V <DRŽAVA ČLANICA> DNE <DATUM>: [MEĐUNARODNA ZAŠTITA PRIZNATA U: <DRŽAVA ČLANICA>, <DATUM>]

— LONG-TERM RESIDENT – EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA REPUBLIKO SLOVENIJO DNE <DATUM> [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ, ODGOVORNOST ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU PRENESENA NA REPUBLIKU SLOVENIJU NA <DATUM>]

— LONG-TERM RESIDENT – EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA <DRŽAVA ČLANICA> DNE <DATUM> [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ, ODGOVORNOST ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU PRENESENA NA <DRŽAVA ČLANICA> NA <DATUM>]

— 50. ČLEN ZTUJ-2 [ČLANAK 50. ZAKONA O STRANCIMA-2]]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ZAKON O STRANCIMA-2, SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA ICT [ČLAN OBITELJI NOSITELJA ICT]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ZAKON O STRANCIMA-2, SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MOBILE ICT [ČLAN OBITELJI MOBILNOG NOSITELJA ICT]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [ČLAN OBITELJI IZBJEGLICE]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ZAKON O STRANCIMA-2, SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN OSEBE S SUBSIDIARNO ZAŠČITO [ČLAN OBITELJI OSOBE POD SUPSIDIJARNOM ZAŠTITOM]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

OTROK TUJCA ROJEN V RS [DIJETE STRANCA ROĐENO U RS]

— LONG-TERM RESIDENT – EC [OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVKOM – EZ]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— ZTUJ-1 [ZAKON O STRANCIMA-1]

— EU BLUE CARD [PLAVA KARTA EU-a]

— SPORAZUM EU-ŠVIC.KONF. [SPORAZUM EU-a I ŠVICARSKE]

SAMOZAPOSLITEV / IZVAJANJE STORITEV [SAMOZAPOŠLJAVANJE / PRUŽANJE USLUGA]

— BEGUNEC/REFUGEE [IZBJEGLICA]

— SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION [SUPSIDIJARNA ZAŠTITA]

— BEGUNEC/REFUGEE [IZBJEGLICA]

DRUŽINSKI ČLAN/FAMILY MEMBER [ČLAN OBITELJI]

— SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION [SUPSIDIJARNA ZAŠTITA]

— DRUŽINSKI ČLAN/FAMILY MEMBER [ČLAN OBITELJI]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks" [Napomene] na poleđini prethodno navedene iskaznice boravišne dozvole može biti naveden sljedeći tekst, pri čemu je ispred toga naveden jedinstveni matični broj (EMŠO) stranca:

— DRUŽINSKI ČLAN DRŽAVLJANA ŠVICARSKE KONFEDERACIJE

[ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANA ŠVICARSKE KONFEDERACIJE] FAMILY MEMBER OF CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

PERMANENT RESIDENCE PERMIT

— DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [DOZVOLJEN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD]

— DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [DOZVOLJEN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

FAMILY MEMBER OF THE RESEARCHER – MOBILITY [ČLAN OBITELJI MOBILNOG ISTRAŽIVAČA]

— REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [REZIDENT DRUGE ČLANICE EU-a]

NAPOTENI DELAVEC [UPUĆENI RADNIK]

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— DOVOLJUJE ZAČASNO PREBIVANJE IN VISOKOKVALIFICIRANO ZAPOSLITEV [OMOGUĆUJE PRIVREMENI BORAVAK I VISOKOKVALIFICIRANO ZAPOŠLJAVANJE]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

NEKDANJI IMETNIK MODRE KARTE EU [BIVŠI NOSITELJ PLAVE KARTE EU-a]

FORMER EU BLUE CARD HOLDER

— FAMILY MEMBER OF THE EU BLUE CARD HOLDER [ČLAN OBITELJI NOSITELJA PLAVE KARTE EU-a]

— ZTUJ-2 ZAPOSLITEV ALI DELO [ZAKON O STRANCIMA-2, ZAPOŠLJAVANJE ILI RAD]

— ZTUJ-2 SAMOZAPOSLENA OSEBA [ZAKON O STRANCIMA-2, SAMOZAPOSLENA OSOBA]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [JEDINSTVENA DOZVOLA ZA BORAVAK I RAD] ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2]

— ZTUJ-2 [ZAKON O STRANCIMA-2, DNEVNI PREKOGRANIČNI RADNIK]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ZAKON O STRANCIMA-2 – REZIDENT DRUGE ČLANICE EU-a]

ZAPOSLITEV ALI DELO [ZAPOŠLJAVANJE ILI RAD]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ZAKON O STRANCIMA-2 – REZIDENT DRUGE ČLANICE EU-a]

SAMOZAPOSLENA OSEBA [SAMOZAPOSLENA OSOBA]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ZAKON O STRANCIMA-2 – REZIDENT DRUGE ČLANICE EU-a]

SEZONSKO DELO [SEZONSKI RAD]

— ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ZAKON O STRANCIMA-2 – REZIDENT DRUGE ČLANICE EU-a]

DNEVNI DELOVNI MIGRANT [DNEVNI PREKOGRANIČNI RADNIK]

— ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ZAKON O STRANCIMA-2 – SPAJANJE OBITELJI]

DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [ČLAN OBITELJI IZBJEGLICE]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY

<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE> [MEĐUNARODNU ZAŠTITU ODOBRILA (IME DRŽAVE ČLANICE) NA (DATUM)

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY

<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [MEĐUNARODNU ZAŠTITU ODOBRILA (IME DRŽAVE ČLANICE) NA (DATUM), SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED

TO SLOVENIA ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [ODGOVORNOST ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU PRENESENA NA SLOVENIJU NA (DATUM), SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— PERMANENT RESIDENCE PERMIT [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED

<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [ODGOVORNOST ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU PRENESENA NA (IME DRŽAVE ČLANICE) NA (DATUM), SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE

PERMANENT RESIDENCE PERMIT [TRAJNA BORAVIŠNA DOZVOLA]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— FAMILY MEMBER OF THE EU BLUE CARD HOLDER [ČLAN OBITELJI NOSITELJA PLAVE KARTE EU-a]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— Dovoljenje za prebivanje [boravišna dozvola] (s oznakom AR u OCR-B tekstu) (naziv dokumenta naveden i na engleskom jeziku: RESIDENCE CARD u podatkovnom polju 3.2.)

Iskaznicu s nazivom „Dovoljenje za prebivanje” (s oznakom AR u OCR-B tekstu) Republika Slovenija počevši od 14. veljače 2022. izdaje državljanima trećih zemalja koji su članovi obitelji građana Europske unije/državljana EGP-a ili slovenskih državljana i kojima je izdana ili produljena boravišna dozvola u Republici Sloveniji kao članovima obitelji građana Europske unije ili slovenskih državljana.

Na iskaznici boravišne dozvole u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] može biti naveden sljedeći tekst:

— DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES [ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANA EU-a – ČL. 10., DIR. 2004/38/EZ]

— DRUŽINSKI ČLAN [ČLAN OBITELJI]

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s oznakom „DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES” [ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANINA EU-a – ČL. 10., DIR. 2004/38/EZ] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je boravišna dozvola koja se izdaje članovima obitelji državljana EU-a.

Boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s oznakom „DRUŽINSKI ČLAN” [ČLAN OBITELJI] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je boravišna dozvola koja se izdaje članovima obitelji slovenskih državljana.

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na prednjoj strani prethodno navedene iskaznice boravišne dozvole može biti naveden sljedeći tekst:

— FAMILY MEMBER EU ART 10 DIR 2004/38/EC [ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANA EU-a – ČL. 10., DIR. 2004/38/EZ]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA

FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN [ČLAN OBITELJI SLOVENSKOG DRŽAVLJANINA]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na poleđini prethodno navedene iskaznice boravišne dozvole naveden je jedinstveni matični broj stranca (EMŠO).

— Dovoljenje za stalno prebivanje [trajna boravišna dozvola] (s oznakom AR u OCR-B tekstu) (naziv dokumenta naveden i na engleskom jeziku: PERMANENT RESIDENCE CARD u podatkovnom polju 3.2.)

Iskaznicu s nazivom „Dovoljenje za stalno prebivanje” (s oznakom AR u OCR-B tekstu) Republika Slovenija počevši od 14. veljače 2022. izdaje državljanima trećih zemalja koji su članovi obitelji građana Europske unije/državljanina EGP-a ili slovenskih državljana i kojima je izdana trajna boravišna dozvola u Republici Sloveniji kao članovima obitelji građana Europske unije ili slovenskih državljana.

Na iskaznici trajne boravišne dozvole u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] može biti naveden sljedeći tekst:

— DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES [ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANA EU-a – ČL. 20., DIR. 2004/38/EZ]

— DRUŽINSKI ČLAN [ČLAN OBITELJI]

Trajna boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s oznakom „DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES” [ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANINA EU-a – ČL. 10., DIR. 2004/38/EZ] u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je trajna boravišna dozvola koja se izdaje članovima obitelji državljanina EU-a.

Trajna boravišna dozvola izdana u obliku samostalne isprave kao iskaznica s oznakom „DRUŽINSKI ČLAN” u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] je trajna boravišna dozvola koja se izdaje članovima obitelji slovenskih državljana.

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na prednjoj strani prethodno navedene iskaznice boravišne dozvole može biti naveden sljedeći tekst:

— FAMILY MEMBER EU ART 20 DIR 2004/38/EC [ČLAN OBITELJI DRŽAVLJANA EU-a – ČL. 20. DIR. 2004/38/EZ]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA

FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN [ČLAN OBITELJI SLOVENSKOG DRŽAVLJANINA]

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na poleđini prethodno navedene iskaznice boravišne dozvole naveden je jedinstveni matični broj stranca (EMŠO).

— Dovoljenje za prebivanje [boravišna dozvola] (s oznakom CH u OCR-B tekstu) (naziv dokumenta naveden i na engleskom jeziku: RESIDENCE PERMIT u podatkovnom polju 3.2.)

Iskaznicu s nazivom „Dovoljenje za prebivanje” (s oznakom CH u OCR-B tekstu) Republika Slovenija počevši od 14. veljače 2022. izdaje državljanima Švicarske Konfederacije i članovima njihovih obitelji koji su također državljani Švicarske Konfederacije kojima je izdana ili obnovljena privremena boravišna dozvola u Republici Sloveniji na temelju Sporazuma između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o slobodnom kretanju osoba (SL L 114, 30.4.2002., str. 6.) ili kojima je izdana trajna boravišna dozvola.

Na iskaznici boravišne dozvole u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] može biti naveden sljedeći tekst:

— ZAČASNO/TEMPORARY [PRIVREMENO]

— STALNO/PERMANENT [TRAJNO]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na prednjoj strani iskaznice boravišne dozvole može biti navedena sljedeća napomena:

— PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na poleđini iskaznice navedena je napomena

— DRŽAVLJAN ŠVICARSKE KONFEDERACIJE

CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION

pri čemu je ispred naveden jedinstveni matični broj državljana Švicarske Konfederacije koji su nositelji boravišne dozvole.

— Potrdilo o pravicah obmejnega delavca [potvrda o pravima prekograničnog radnika] (s oznakom AR u OCR-B tekstu) (naziv dokumenta naveden i na engleskom jeziku: CERTIFICATE OF RIGHTS OF FRONTIER WORKER u podatkovnom polju 3.2.)

Iskaznicu s nazivom „Potrdilo o pravicah obmejnega delavca” Republika Slovenija počevši od 14. veljače 2022. izdaje na temelju članka 26. Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju državljanima Ujedinjene Kraljevine koji su do 31. prosinca 2020. obavljali gospodarsku djelatnost u skladu s člancima 45. ili 49. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i koji obavljaju gospodarsku djelatnost u Republici Sloveniji i nakon isteka prijelaznog razdoblja predviđenog Sporazumom o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju. Potvrdom o pravima pograničnih radnika državljana Ujedinjene Kraljevine koji su pogranični radnici i koji ne borave u Republici Sloveniji potvrđuje se već postojeće pravo na obavljanje gospodarske djelatnosti u Republici Sloveniji.

Na iskaznici potvrde o pravima pograničnog radnika u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] može biti naveden sljedeći tekst:

— ČLEN 50 PEU – OBMEJNI DELAVEC [ČLANAK 50. UEU-a – POGRANIČNI RADNIK]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na poleđini iskaznice potvrde o pravima pograničnog radnika naveden je jedinstveni matični broj državljana Ujedinjene Kraljevine.

2. **Potvrde o prijavi boravka i potvrde o prijavi stalnog boravka za građane Europske unije izdane u formatu utvrđenom u Uredbi (EU) 2017/1954 i Uredbi (EU) 2019/1157**

— Potrdilo o prijavi prebivanja [potvrda o prijavi boravka] (s oznakom CE u OCR-B tekstu) (naziv dokumenta naveden i na engleskom jeziku: RESIDENCE CERTIFICATE u podatkovnom polju 3.2.)

Iskaznicu s nazivom „Potrdilo o prijavi prebivanja” (s oznakom CE u OCR-B tekstu) Republika Slovenija počevši od 14.veljače 2022. izdaje državljanima drugih država članica Europske unije i državljanima država članica Europskog gospodarskog prostora kojima je u Republici Sloveniji izdana ili produljena potvrda o prijavi boravka ili izdana potvrda o prijavi stalnog boravka.

Iskaznicu s nazivom „Potrdilo o prijavi prebivanja” Republika Slovenija počevši od 14. veljače 2022. izdaje i članovima obitelji državljana država članica Europskog gospodarskog prostora koji su i sami državljani Europske unije ili državljani država članica Europskog gospodarskog prostora, kao i članovima obitelji slovenskih državljana koji su državljani Europske unije ili državljani država članica Europskog gospodarskog prostora i članovima obitelji državljana Švicarske Konfederacije koji su državljani Europske unije ili državljani država članica Europskog gospodarskog prostora kojima je u Republici Sloveniji izdana ili produljena potvrda o prijavi boravka ili izdana potvrda o prijavi stalnog boravka.

Na iskaznici s nazivom „Potrdilo o prijavi prebivanja” u podatkovnom polju „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [Vrsta dozvole] navedena je sljedeća oznaka

— ČL. 8. DIR 2004/38/ES

— ČL. 19 DIR 2004/38/ES

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na prednjoj strani prethodno navedene iskaznice potvrde o prijavi boravka može biti naveden sljedeći tekst:

— ART 8 DIR 2004/38/EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

— STALNO/PERMANENT [TRAJNO]

ART 19 DIR 2004/38/EC

PROST DOSTOP NA TRG DELA [SLOBODAN PRISTUP TRŽIŠTU RADA]

U podatkovnom polju „Opombe/Remarks” [Napomene] na poleđini iskaznice potvrde o prijavi boravka naveden je jedinstveni matični broj državljana Europske unije.

3. **Svi drugi dokumenti istovrijedni boravišnoj dozvoli koje se izdaju državljanima trećih zemalja**

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP [boravišna dozvola za člana obitelji građanina EGP-a] (91 × 60 mm)

Napomena: Od 14. veljače 2022. Republika Slovenija izdaje boravišne dozvole državljanima trećih zemalja koji su članovi obitelji državljana Europske unije ili državljana EGP-a i kojima je izdana ili produljena boravišna dozvola u Republici Sloveniji kao članovima obitelji državljana Europske unije ili izdana trajna boravišna dozvola za članove obitelji državljana Europske unije prema obrascu utvrđenom u Uredbi (EU) 2017/1954 i u vezi s Uredbom (EU) 2019/1157. Valjanost iskaznica boravišnih dozvola za članove obitelji građana EU-a/EGP-a i iskaznica trajnih boravišnih dozvola za članove obitelji građana EU-a/EGP-a izdanih u plastificiranom obliku istekla je na datum isteka iskaznice ili najkasnije 3. kolovoza 2023.

Vrsta boravišne dozvole navedena je na iskaznici i izdaje se kao:

— dovoljenje za stalno prebivanje [trajna boravišna dozvola]

— dovoljenje za začasno prebivanje [privremena boravišna dozvola]

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana [boravišna dozvola za člana obitelji slovenskog državljanina]

Napomena: Od 14. veljače 2022. Republika Slovenija izdaje boravišne dozvole državljanima trećih zemalja koji su članovi obitelji slovenskih državljana i kojima je izdana ili produljena boravišna dozvola u Republici Sloveniji kao članovima obitelji slovenskih državljana ili izdana trajna boravišna dozvola za članove obitelji slovenskih državljana prema obrascu utvrđenom u Uredbi (EU) 2017/1954 i u vezi s Uredbom (EU) 2019/1157. Valjanost iskaznica boravišnih dozvola za članove obitelji slovenskih državljana i iskaznica trajne boravišne dozvole za članove obitelji slovenskih državljana izdanih u plastificiranom obliku istekla je na datum isteka iskaznice ili najkasnije 3. kolovoza 2023.

Vrsta boravišne dozvole navedena je na iskaznici i izdaje se kao:

— dovoljenje za stalno prebivanje [trajna boravišna dozvola]

— dovoljenje za začasno prebivanje [privremena boravišna dozvola]

— Izkaznica osebe z začasno zaščito [Iskaznica osobe pod privremenom zaštitom] (91 x 60 mm)

Napomena: Iskaznice osobe pod privremenom zaštitom izdaju se bez navedenog datuma isteka i kao takve su valjane.

— Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije [Popis sudionika školskih izleta unutar Europske unije]

— Posebna dovoljenja za prebivanje, ki jih izda ministrstvo za zunanje zadeve [Posebne boravišne dozvole koje izdaje Ministarstvo vanjskih poslova]:

  — diplomatska izkaznica [diplomatska osobna iskaznica]

  — službena izkaznica [službena osobna iskaznica]

  — konzularna izkaznica [konzularna osobna iskaznica]

  — konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje [konzularna osobna iskaznica za počasne konzule]

— Potvrda o zahtjevu izdana na temelju članka 18. stavka 1. točke (b) Sporazuma o povlačenju (obrasci br. 26/3 „Potrdilo o vloženi prošnji za izdajo dovoljenja za začasno prebivanje na podlagi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo" i 28/3 „Potrdilo o vloženi prošnji za zamenjavo") – **Registrirati u EES-u bez aktivacije automatskog kalkulatora**.

Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 1.
SL C 77, 5.4.2007., str. 11.
SL C 153, 6.7.2007., str. 1.
SL C 164, 18.7.2007., str. 45.
SL C 192, 18.8.2007., str. 11.
SL C 271, 14.11.2007., str. 14.
SL C 57, 1.3.2008., str. 31.
SL C 134, 31.5.2008., str. 14.
SL C 207, 14.8.2008., str. 12.
SL C 331, 31.12.2008., str. 13.
SL C 3, 8.1.2009., str. 5.
SL C 64, 19.3.2009., str. 15.
SL C 198, 22.8.2009., str. 9.
SL C 239, 6.10.2009., str. 2.
SL C 298, 8.12.2009., str. 15.
SL C 308, 18.12.2009., str. 20.
SL C 35, 12.2.2010., str. 5.
SL C 82, 30.3.2010., str. 26.
SL C 103, 22.4.2010., str. 8.
SL C 108, 7.4.2011., str. 7.
SL C 157, 27.5.2011., str. 5.
SL C 201, 8.7.2011., str. 1.
SL C 216, 22.7.2011., str. 26.
SL C 283, 27.9.2011., str. 7.
SL C 199, 7.7.2012., str. 5.
SL C 214, 20.7.2012., str. 7.
SL C 298, 4.10.2012., str. 4.
SL C 51, 22.2.2013., str. 6.
SL C 75, 14.3.2013., str. 8.
SL C 77, 15.3.2014., str. 4.
SL C 118, 17.4.2014., str. 9.
SL C 200, 28.6.2014., str. 59.
SL C 304, 9.9.2014., str. 3.
SL C 390, 5.11.2014., str. 12.
SL C 210, 26.6.2015., str. 5.
SL C 286, 29.8.2015., str. 3.
SL C 151, 28.4.2016., str. 4.
SL C 16, 18.1.2017., str. 5.
SL C 69, 4.3.2017., str. 6.
SL C 94, 25.3.2017., str. 3.
SL C 297, 8.9.2017., str. 3.
SL C 343, 13.10.2017., str. 12.
SL C 100, 16.3.2018., str. 25.
SL C 144, 25.4.2018., str. 8.
SL C 173, 22.5.2018., str. 6.
SL C 222, 26.6.2018., str. 12.
SL C 248, 16.7.2018., str. 4.
SL C 269, 31.7.2018., str. 27.

SL C 345, 27.9.2018., str. 5.
SL C 27, 22.1.2019., str. 8.
SL C 31, 25.1.2019., str. 5.
SL C 34, 28.1.2019., str. 4.
SL C 46, 5.2.2019., str. 5.
SL C 330, 6.10.2020., str. 5.
SL C 126, 12.4.2021., str. 1.
SL C 140, 21.4.2021., str. 2.
SL C 150, 28.4.2021., str. 5.
SL C 365, 10.9.2021., str. 3.
SL C 491, 7.12.2021., str. 5.
SL C 509, 17.12.2021., str. 10.
SL C 63, 7.2.2022., str. 6.
SL C 272, 15.7.2022., str. 4.
SL C 304, 9.8.2022., str. 5.
SL C 393, 13.10.2022., str. 10.
SL C 72, 28.2.2023., str. 44.
SL C 274, 3.8.2023., str. 6.
SL C, C/2023/260, 19.10.2023.
SL C, C/2023/1408, 5.12.2023.
SL C, C/2023/1609, 22.12.2023.
SL C, C/2024/1212, 31.1.2024.
SL C, C/2024/1950, 6.3.2024.
SL C, C/2024/4488, 11.7.2024.
SL C, C/2024/5580, 19.9.2024.
SL C, C/2024/7513, 19.12.2024.
SL C, C/2024/7514, 19.12.2024.
SL C, C/2025/995, 11.2.2025.
SL C, C/2025/1504, 5.3.2025.
SL C, C/2025/1859, 25.3.2025.
SL C, C/2025/2330, 25.4.2025.
SL C, C/2025/3595, 1.7.2025.
SL C, C/2025/4339, 1.8.2025.
SL C, C/2025/5109, 18.9.2025.
SL C, C/2025/5255, 29.9.2025.
SL C, C/2025/6217, 17.11.2025.
SL C, C/2025/6765, 23.12.2025.
SL C, C/2026/1154, 24.2.2026.